

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St., / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Informatics Professional Services - EL  
Division/Services professionnels en informatique -  
division EL  
4C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> PROFESSIONAL SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN869-120601/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20120601	<b>Date</b> 2012-08-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EL-615-24680	
<b>File No. - N° de dossier</b> 615el.EN869-120601	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-09-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ghaddab, Nabil	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 615el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5419 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5925
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification de la demande de soumissions vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à modifier la demande de soumissions.

## **A. QUESTIONS ET RÉPONSES CONNEXES :**

**QUESTION 1** Dans la mesure où ce point se rapporte à la modification 2, page 17, (e) (i), nous demandons de retirer l'exigence « une facture [...] qui démonstr[e] que ces services, rendus dans la région de la capitale nationale pendant au moins trois mois au cours de la période de douze mois précédant la date d'émission de la demande de soumissions » ou de la modifier comme suit : « une facture [...] qui démontre que ces services rendus dans les cinq dernières années précédant la date de publication de la demande de soumissions ». Cette mesure assurerait l'uniformité avec le reste de la demande de propositions, qui permet aux soumissionnaires de donner des preuves de services fournis dans les cinq dernières années n'importe où au pays (et non en particulier dans la région de la capitale nationale), dont les prix s'appliquent, sont valides et exacts dans ce but.

### **RÉPONSE 1**

Le Canada a étudié la question. La demande de propositions demeurera inchangée.

### **QUESTION 2**

Concernant la modification 003 et le retrait des Attestations pour le Code de conduite – Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire : étant donné que le Programme de contrats fédéraux – Attestation et que l'Attestation pour ancien fonctionnaire sont tous deux des (a) « attestations préalables à l'attribution du contrat » et (b) qu'il faut les utiliser dans le « Formulaire de présentation de la soumission » qui font partie de la section I : Soumission technique (selon la partie 3 – Instructions pour la présentation des soumissions [page 9 sur 69]), nous vous demandons de préciser quelles attestations il faut intégrer dans la section III : Attestations (une copie papier).

### **RÉPONSE 2**

Le Canada a examiné la question et la DP a été modifiée en conséquence. Voir la modification n° 1 à la DP ci-dessous.

### **QUESTION 3**

Pièce jointe 3.2, critère d'évaluation O.1, point 2) et critère coté C.1

- O.1** Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a remporté jusqu'à cinq marchés pour la fourniture de services informatiques pour le minimum de jours facturables pour TOUTES les catégories au cours de la même période de 24 mois.

Pour répondre à ces critères obligatoires :

- 1) les services doivent être destinés à des systèmes reposant sur le modèle client-serveur;
- 2) les services doivent avoir été fournis sur une période de 24 mois dans un délai de 5 ans précédant la date de clôture de la présente demande de soumissions;
- 3) les travaux effectués par la catégorie de ressource doivent comprendre au moins la moitié des tâches connexes énumérées à l'annexe A de la présente demande de soumissions pour cette catégorie de ressource.

- C.1** Le soumissionnaire doit démontrer son nombre de jours d'expérience facturables en sus du minimum de jours facturables selon le critère O1. Le nombre total de jours facturables qu'a démontré le soumissionnaire dans la réponse au critère O1 servira à évaluer le présent critère.

Questions :

- 3.1. L'État pourrait-il confirmer que les services doivent avoir été fournis au cours de la même période de 24 mois (dans les cinq dernières années) pour tous les marchés qui servent à démontrer les preuves relatives à ces critères?
- 3.2. Si cette supposition est exacte, l'État peut-il préciser les points suivants : a) la date de début de chacun des marchés (jusqu'à cinq) doit-elle précéder le début du créneau choisi de 24 mois?; OU b) les dates de début et de fin de ces marchés peuvent-elles s'échelonner sur les 24 mois du créneau, comme le présente le tableau ci-dessous?

Pour démonstration : Le tableau suivant donne un exemple hypothétique du nombre total de jours facturables de services informatiques fournis par le soumissionnaire dans la période de 24 mois (septembre 2010 à août 2012) pour cinq marchés reposant sur le modèle client-serveur. Les dates de début et de fin réelles de ces marchés pluriannuels sont indiquées entre parenthèses. Elles s'échelonnent dans le créneau choisi de 24 mois.

CATEGORY OF PERSONNEL	Number of Billable Days of Services Provided by Bidder Over the 24-month Period of: September 2010 to August 2012					TOTAL Billable Days Provided by Bidder	Minimum Billable Days	Bidder Excess
	Contract #1 (Start: Feb 2007; End: Jan 2012)	Contract #2 (Start: Mar 2009; End: Nov 2012)	Contract #3 (Start: Sep 2005; End: Mar 2013)	Contract #4 (Start: Jan 2011; End: Aug 2012)	Contract #5 (Start: Dec 2010; End: Dec 2012)			
Application/Software Architect	220	220	220	220	220	1100	660	440
Programmer Analyst	440	440	440	440	440	2200	1,760	440
System Analyst	440	440	440	440	440	2200	2,200	0
Tester	220	220	220	220	220	1100	880	220
... etc.	...	...	...	...	...	...	...	...

## RÉPONSE 3

**3.1** Toute période de 24 mois (dans les cinq dernières années) est acceptable.

**3.2** La supposition est inexacte. Les soumissionnaires doivent consulter la réponse 3.1.

## QUESTION 4

Nous estimons que le critère C.3 favorise largement les titulaires. Nous avons offert, dans le cadre de bon nombre de nos projets, des services destinés à des systèmes utilisant une suite d'outils d'exploitation de données de Cognos et des outils d'extraction, de transformation et de chargement d'Informatica (mais pas pour le même projet ou marché). Pour le critère C.3, dans la mesure où le soumissionnaire démontre avoir assuré les services visant les deux outils, l'État accepterait-il des projets dont l'utilisation des outils en question s'est faite dans le cadre de projets différents?

## RÉPONSE 4

Le Canada a examiné la question et la DP a été modifiée en conséquence. Voir la modification n° 2 à la DP ci-dessous.

## QUESTION 5

La suppression de l'exigence de démontrer de l'expérience avec un système de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) pour les critères cotés C.2, C.3 et C.4 permet aux soumissionnaires de se servir de leur expérience avec Sybase, Cognos et des services professionnels client-serveur dans n'importe quel environnement, y compris les systèmes du secteur privé, dans différentes régions du pays et même à l'étranger.

Les conditions d'architecture, de développement et d'implémentation de solutions utilisant ces technologies au sein du gouvernement du Canada sont uniques. Par exemple, il faut assurer la conformité aux normes et aux lignes directrices particulières du Secrétariat du Conseil du Trésor et de TPSGC et inclure des exigences en matière de sécurité et de confidentialité sévères particulières au gouvernement du Canada.

De plus, le bassin de talents de la région de la capitale nationale (RCN) ne comprend pas beaucoup de ressources répondant aux critères détaillés dans l'énoncé des travaux (EDT). Par conséquent, les soumissionnaires n'ayant pas d'expérience en prestation de services professionnels dans la RCN sont manifestement désavantagés et pourraient présenter un risque pour les projets de TPSGC.

L'État pourrait-il changer ces critères modifiés pour qu'ils exigent que l'expérience avec les systèmes en question soit pour le gouvernement du Canada ou dans la RCN?

## RÉPONSE 5

Le Canada s'est penché sur la question et ne modifiera pas la demande de propositions (DP).

## QUESTION 6

En établissant des correspondances avec l'énoncé des travaux, comme l'exige le point 3) du critère O.1, nous avons remarqué une différence entre ce qui a été publié dans la proposition et ce qui est réellement nécessaire pour répondre aux exigences du marché. Veuillez vous reporter à la catégorie 3.6 – Analyste de base de données/Administrateur en GI de la modification 3 de la demande de propositions. Les responsabilités de la ressource indiquées sont presque identiques à celles pour la catégorie 3.8 – Modélisateur de données/Modélisateur en GI. Les responsabilités énoncées ne reflètent pas la description de la classe de services professionnels en informatique centrés sur les tâches (SPICT) de GI-TI pour I.3 – Analyste de base de données/Administrateur en GI, que nous avons ajoutée ci-dessous. Dans la proposition, toutes les autres catégories reflètent la classe de SPICT qui correspond à l'identificateur (dans ce cas, I.3 – Analyste de base de données/Administrateur en GI, où I.3 est l'identificateur).

Nous ne croyons pas que le client souhaite que les fournisseurs fournissent des services d'analystes de base de données/administrateurs en GI dont les tâches sont presque identiques à celles des modélisateurs de données. Pour la réalisation des travaux dans le cadre de ce marché, si aucun changement n'est apporté, TPSGC recevra les services d'analystes de base de données/administrateurs en GI qui sont des modélisateurs et qui ne possèdent pas les compétences et l'expérience requises pour accomplir les travaux que l'on exige d'un analyste de base de données/administrateur en GI.

**6.1** Nous demandons que le point 3.6 – Analyste de base de données/Administrateur en GI de l'énoncé des travaux soit modifié pour refléter la description de catégorie adéquate ci-dessous, directement tirée des classes de SPICT.

**6.2** Nous demandons aussi que la date de clôture soit repoussée de deux semaines, puisque tous les soumissionnaires soumissionnant pour ce besoin devront considérablement modifier leur justification pour le critère O.1 3).

### **I.3 –Analyste de base de données/Administrateur en GI**

Déterminer de nouvelles structures de bases de données;

Élaborer une stratégie de conversion des données;

Établir des spécifications de conversion de la base de données;

Adapter les routines de conversion des bases de données;

Peaufiner la stratégie de conversion;

Créer une nouvelle base de données avec le client;

Collaborer étroitement avec les utilisateurs afin de mettre à jour et de protéger les bases de données;

Fixer les exigences en matière d'amélioration des bases de données en place en déterminant les besoins d'information des utilisateurs ainsi que les exigences relatives au fonctionnement et à la performance du système;

Mettre à jour les dictionnaires de données;

Élaborer et mettre en œuvre les procédures qui assureront l'exactitude et l'intégralité des données emmagasinées dans la base de données, ainsi que la possibilité d'y accéder rapidement;

Servir de médiateur et résoudre les conflits en ce qui concerne les besoins des utilisateurs en matière de données;

Élaborer et mettre en œuvre les procédures de sécurité relatives à la base de données, y compris en ce qui concerne l'accès et la gestion des comptes des utilisateurs;

Conseiller les programmeurs, les analystes et les utilisateurs sur des manières efficaces d'utiliser les données;

Garder le contrôle de la configuration de la base de données;

Effectuer et coordonner les mises à jour de la conception de la base de données;

Contrôler et coordonner les modifications à la base de données, y compris la suppression d'enregistrements, la modification d'enregistrements existants et les ajouts à la base de données;

Élaborer et coordonner les procédures de sauvegarde, de reprise après sinistre et de protection antivirus.

## RÉPONSE 6

**6.1** Le Canada a examiné la question et la DP a été modifiée en conséquence. Voir la modification n° 3 à la DP ci-dessous.

**6.2** Le Canada a examiné la question et la DP a été modifiée en conséquence. Voir la modification n° 4 à la DP ci-dessous.

## **B. MODIFICATIONS À LA DEMANDE DE PROPOSITIONS**

### **1. A la partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions de la modification 002 de la DP**

**SUPPRIMER:** para. 3.1 (a) (iii) Section III: Certifications (1 copie papier); and  
**SUPPRIMER:** para 3.4 Section III: Certifications

### **2. A l'attachement 3.2 de la modification 003 de la DP**

**SUPPRIMER :** Pièce jointe 3.2;  
**INSÉRER :** Pièce jointe 3.2, comme suit :

#### **PIÈCE JOINTE 3.2**

#### **MODÈLE DE RÉPONSE POUR LE SOUSMISSIONNAIRE CONCERNANT L'ÉVALUATION TECHNIQUE**

N°	Critères obligatoires	References
----	-----------------------	------------

O.1

Le soumissionnaire doit démontrer qu'il a remporté jusqu'à cinq marchés pour la fourniture de services informatiques pour le minimum de jours facturables pour TOUTES les catégories au cours de la même période de 24 mois.

Pour répondre à ces critères obligatoires,

1) les services doivent être destinés à des systèmes reposant sur le modèle client-serveur;

2) les services doivent avoir été fournis sur une période de 24 mois dans un délai de 5 ans précédant la date de clôture de la présente demande de soumissions;

3) les travaux effectués par la catégorie de ressource doivent comprendre au moins la moitié des tâches connexes énumérées à l'annexe A de la présente demande de soumissions pour cette catégorie de ressource.

Le soumissionnaire doit remplir les appendices A et B de la pièce jointe 3.2.

Catégorie de personnel	Minimum de jours facturables
Architecte d'applications et de logiciels	660
Programmeur / Analyste	1,760
Analyste de système	2,200
Testeur	880
Administrateur de bases de données	660
Analyste de base de données / Administrateur en GI	440
Modélisateur de données / Modélisateur en GI	220
Administrateur de système	220
Architecte technique	220
Architecte de la technologie	220
Analyste des activités	220
Conseiller en RO	440
Rédacteur technique	220
Administrateur de projet	220
Chef de projet	220
Gestionnaire de projet	220
Conseiller en assurance de la qualité/analyste	440

Corporate Rated Criteria							Maximu m Points (Minimu	Evaluation Guidelines	Cross Ref.	
C.1	Le soumissionnaire doit démontrer son nombre de jours d'expérience facturables en sus du minimum de jours facturables selon le critère O1.							100	Le nombre total de jours facturables qu'a démontré le soumissionnaire dans la réponse au critère O1 servira à évaluer le présent critère.  On accordera des points au soumissionnaire pour le nombre de jours facturables en sus du minimum indiqué au critère O1, comme le montre l'exemple de scénario d'évaluation (à gauche).  Dans cet exemple, le soumissionnaire obtiendrait 40 points sur 100.	
EXEMPLE DE SCÉNARIO D'ÉVALUATION										
Catégorie de personnel	JOURS FACTURABLES									
	(A)	(B)	(C)	(D)						
	JOURS FACTURABLES FOURNIS PAR LE SOUMISSIONNAIRE	MINIMUM INDICUÉ AU CRITÈRE O1	EXCÉDENT DU SOUMISSIONNAIRE	AUG. DU SOUMISS. JUSQU'À 100 (%)						
			(C)=(A)-(B)	(D)=(C)/(B)* 100						
	Architecte d'applications et de logiciels	1,000	660	340	52					
	Programmeur / Analyste	2,000	1,760	240	14					
	Analyste de système	2,200	2,200	0	0					
	Testeur	1,880	880	1,000	100					
	Administrateur de bases de données	800	660	140	21					
	Analyste de base de données / Administrateur en GI	800	440	360	82					
	Modélisateur de données / Modélisateur en GI	300	220	80	36					
	Administrateur de système	300	220	80	36					
	Architecte technique	300	220	80	36					
	Architecte de la technologie	300	220	80	36					
	Analyste des activités	300	220	80	36					
	Conseiller en RO	440	440	0	0					
	Rédacteur technique	300	220	80	36					
Administrateur de projet	300	220	80	36						
Chef de projet	300	220	80	36						
Gestionnaire de projet	220	220	0	0						
Conseiller en assurance de la qualité/analyste	440	440	0	0						
NOTE DU SOUMISSIONNAIRE = SOMME DE (D) POUR LES 17 CATÉGORIES / 17				40						
C.2	Au moyen de l'appendice B de la pièce jointe 3.2, le soumissionnaire doit démontrer son expérience totale facturable (en dollars) en fourniture de services informatiques							10	Le soumissionnaire se verra accorder des points (pour la valeur totale facturable) comme suit :	

	pour un système utilisant une plateforme client-serveur avec PowerBuilder de Sybase (à l'aide d'une base de données d'Oracle ou de Sybase).			<p>&lt; 600 k\$ - 1 point  600 k\$ à &lt; 1,2 M\$ - 2 points  1,2 M\$ à &lt; 1,8 M\$ - 4 points  1,8 M\$ à &lt; 2,4 M\$ - 6 points  2,4 M\$ à &lt; 3 M\$ - 8 points  3 M\$ à &lt; 3,6 M\$ - 10 points</p> <p>Le soumissionnaire se verra accorder des points (pour la valeur totale facturable) comme suit :</p> <p>&lt; 600 k\$ - 1 point  600 k\$ à &lt; 1,2 M\$ - 2 points  1,2 M\$ à &lt; 1,8 M\$ - 4 points  1,8 M\$ à &lt; 2,4 M\$ - 6 points  2,4 M\$ à &lt; 3 M\$ - 8 points  3 M\$ à &lt; 3,6 M\$ - 10 points</p>	
<b>C.3</b>	<p>Au moyen de l'appendice B de la pièce jointe 3.2, le soumissionnaire doit démontrer son expérience totale facturable (en dollars) dans la prestation de services informatiques pour un système utilisant une suite d'outils d'exploitation de données de Cognos et des outils d'extraction, de transformation et de chargement d'Informatica pour les besoins de renseignements d'affaires.</p> <p>L'expérience de d'outils d'exploitation de données de Cognos et des outils d'extraction, de transformation et de chargement d'Informatica pour les besoins de renseignements d'affaires n'ont pas besoin d'être dans le même contrat (ou des contrats), mais pour le calcul des points, les valeurs les plus faibles de 2 contrat (ou contrats) sera utilisé en faisant le calcul.</p> <p>Exemple:  BI Contrat 1 à \$2M  BI Contrat 1 à \$1M  Total BI = \$3M</p> <p>ETL Contrat 1 à \$1M  ETL Contrat 2 à \$.5M  Total ETL = \$1.5M</p> <p>Le montant total utilisé pour le calcul des points sera le plus faible; c'est à dire: 1,5 M \$ = 4 points</p>	10			
<b>C.4</b>	<p>Au moyen de l'appendice B de la pièce jointe 3.2, le soumissionnaire doit démontrer son expérience totale facturable (en dollars) en fourniture de services informatiques pour une plateforme client-serveur.</p>	5		<p>Le soumissionnaire se verra accorder des points (pour la valeur totale facturable) comme suit :</p> <p>&lt; 600 k\$ - 1 point  600 k\$ à &lt; 900 k\$ - 2 points  900 k\$ à &lt; 1,2 M\$ - 3 points  1,2 M\$ à &lt; 1,5 M\$ - 4 points  1,5 M\$ à &lt; 1,8 M\$ - 5 points</p>	
<b>Les soumissions qui ne rencontrent pas la note minimale de passage ne seront pas évaluées plus loin</b>		<b>TOTAL (note minimale de passage)</b>	<b>125 (75)</b>		

APPENDICE A À LA PIÈCE JOINTE 3.2  
MODÈLE DE RÉPONSE DES JOURS FACTURABLES POUR LE CRITÈRE ID O.1 ET C.1

Le soumissionnaire atteste que les jours facturables indiqués dans le présent appendice se sont déroulés dans le cadre des marchés suivants pour TOUTES les catégories de personnel énumérées. Il atteste aussi que les travaux exécutés par les catégories de personnel indiquées dans ce même appendice, comprend au moins la moitié des tâches connexes énumérées à l'annexe A de l'EDT de la présente demande de soumissions pour cette catégorie de personnel.

CATÉGORIE DE PERSONNEL	NOMBRE DE JOURS FACTURABLES					Total
	Renvoi au numéro de référence du contrat	Renvoi au numéro de référence du contrat	Renvoi au numéro de référence du contrat	Renvoi au numéro de référence du contrat	Renvoi au numéro de référence du contrat	
Architecte d'applications et de logiciels						
Programmeur / Analyste						
Analyste de système						
Testeur						
Administrateur de bases de données						
Analyste de base de données / Administrateur en GI						
Modélisateur de données / Modélisateur en GI						
Administrateur de systèmes						
Architecte technique						
Architecte de technologie						
Analyste des activités						
Conseiller en RO						
Rédacteur technique						
Administrateur de projet						
Chef de projet						
Gestionnaire de projet						
Conseiller en assurance de la qualité/analyste						

Solicitation No. - N° de l'invitation EN869-120601/A	Amd. No. - N° de la modif. 615eIEN869-120601	Buyer ID - Id de l'acheteur 615eI
Client Ref. No. - N° de réf. du client 20120601	File No. - N° du dossier 615eIEN869-120601	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**APPENDICE B À LA PIÈCE JOINTE 3.2  
MODÈLE DE RÉPONSE POUR LA RÉFÉRENCE AU CONTRAT**

<b>NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DU CONTRAT :</b>		_____
<i>No du soumissionnaire attribué</i>		
Nom du soumissionnaire :		
<b>COORDONNÉES DES CLIENTS CITÉS EN RÉFÉRENCE</b>		
Nom de l'organisation :	Nom de la personne-ressource :	
Adresse courriel :	Numéro de téléphone :	
<b>RENSEIGNEMENTS SUR LE CONTRAT</b>		
Titre et description du contrat :		
Date de début du contrat (mm/aa) :	Date de fin du contrat (mm/aa) :	
Valeur totale facturée (en dollars) :		
<b>CONTRIBUTION DE L'ENTREPRISE</b>		
<i>Description du besoin et du système (s'il y a lieu)</i>		
<i>Types de systèmes associés à ce contrat</i>		
<input type="checkbox"/> PowerBuilder de Sybase (à l'aide de bases de données d'Oracle ou de Sybase)	<input type="checkbox"/> Suites d'outils de renseignements d'affaires Cognos et outlis d'extraction, de transformation et de chargement d'Informatica.	
<input type="checkbox"/> Plate-forme client-serveur	<input type="checkbox"/>	

**3. Au paragraphe 3.6 de l'énoncé des Travaux de la modifiaiton 003 de la DP**

**SUPPRIMER:** paragraphe 3.6; et  
**INSÉRER:** paragraphe 3.6, comme suit:

**3.6 Analyste de base de données / Administrateur en GI**

The Database Analyst / IM Administrator may be required to perform any combination of the following, without limitation:

- 3.6.1 Définir de nouvelles structures de bases de données.
- 3.6.2 Définir une stratégie de conversion des données.
- 3.6.3 Définir des spécifications de conversion de la base de données.
- 3.6.4 Adapter les routines de conversion des bases de données.
- 3.6.5 Peaufiner la stratégie de conversion.
- 3.6.6 Générer une nouvelle base de données avec le client.
- 3.6.7 Travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs dans le but de garder à jour et de sauvegarder la base de données.
- 3.6.8 Identifier des exigences en matière d'amélioration des bases de données en place en déterminant les besoins d'information des utilisateurs ainsi que les exigences relatives au rendement et au fonctionnement du système.
- 3.6.9 Mettre à jour les dictionnaires de données.
- 3.6.10 Élaborer et mettre en œuvre les procédures qui assureront l'exactitude et la complétude des données emmagasinées dans la base de données, ainsi que la possibilité d'y accéder dans un délai raisonnable.
- 3.6.11 Servir de médiateur et résoudre les conflits en ce qui concerne les besoins des utilisateurs en matière de données.
- 3.6.12 Élaborer et mettre en œuvre des procédures de sécurité relatives à la base de données, incluant l'accès et la gestion des comptes des utilisateurs.
- 3.6.13 Conseiller les programmeurs, les analystes, et les utilisateurs sur des manières efficaces d'utiliser les données.
- 3.6.14 Maintenir à jour le contrôle de la configuration de la base de données.
- 3.6.15 Effectuer ou coordonner les mises à jour de la conception de la base de données.
- 3.6.16 Contrôler et coordonner les modifications à la base de données, y compris la suppression d'enregistrements, la modification d'enregistrements existants et les ajouts à la base de données.
- 3.6.17 Élaborer et coordonner les procédures de copie de renfort, de reprise des activités et de protection antivirus.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN869-120601/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier  
615elEN869-120601

Buyer ID - Id de l'acheteur

615el

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20120601

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**4. Date de fin de l'invitation à soumissionner sur la page couverture de la modification 003 de la DP**

**SUPPRIMER :** Date de fin de l'invitation;

**INSÉRER :** Date de fin de l'invitation, comme suit :

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

at - à 14 h 00

on - le 2011-09-07

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**